ERGATEL
Everything connects

ERGATEL Customer Service
Tel: +32 2 894 94 94 / Fax: +32 2 894 94 99
Email: customers@ergatel.com

MOBIEL INTERNET CONFIGUREREN OP UW GSM

Volg onderstaande instructies om uw GSM handmatig in te stellen:
- Ga naar uw Internet Instellingen
- Kies toegangspunten (APN)
- Voeg een nieuw toegangspunt (APN) toe:
  - Bij **Naam**, voer **ERGATEL Internet** in
  - Bij **APN**, voer **internet.ergatel.net** in (let op de puntjes)
  - Bij **Proxy**, voer niets in
  - Bij **Poort**, voer niets in
  - Bij **Gebruikersnaam**, voer niets in
  - Bij **Wachtwoord**, voer niets in
  - Bij **MCC**, voer niets in
  - Bij **MNC**, voer niets in
  - Bij **Verificatietype**, voer niets in
  - Bij **Type toegangspunt**, voer niets in
- Kies Opslaan

MMS-PARAMETERS INSTELLEN OP UW GSM

Als uw GSM nog niet is geconfigureerd om MMS'en te versturen en te ontvangen,
kan volgende informatie u hierbij helpen.
Ga naar uw MMS Instellingen en geef onderstaande gegevens in:
- **APN:** mms.ergatel.net
- **Gebruikersnaam:** mms
- **Paswoord:** mms
- **MMSC:** http://mmsc.be
- **MMS-proxy**: 217.72.235.1
- **MMS-poort:** 8080
- **MCC**: 206
- **MNC:** 20
- **Verificatietype**: voer niets in
- **Type toegangspunt:** mms

! Schakel uw GSM uit en onmiddellijk weer aan om de installatie te voltooien.

Kostprijs
De activering is gratis. De ontvangst van MMS'en ook!
Hieronder vindt u de tarieven voor het versturen van een MMS.
- Naar Ergatel GSM-nummers: € 0,10/MMS
- Naar alle andere netwerken in België en e-mailadressen: € 0,20/MMS

Hoe te gebruiken
U kunt MMS'en versturen naar GSM-nummers of naar e-mailadressen.
U moet wel een gepaste gsm hebben: controleer of hij MMS ondersteunt, activeer de functie,
configureer uw gsm en stuur een eerste bericht om MMS'en te kunnen verzenden en ontvangen.

Op reis
Goed nieuws: u kan ook MMS'en vanuit het buitenland. En de prijs?
U betaalt de normale prijs van een MMS en de prijs van de dataoverdracht op het buitenlandse netwerk
(voor meer informatie: raadpleeg onze roaming tarieven op www.ergatel.com).

EEN GESPREK DOORSCHAKELEN

U kan een gesprek naar een ander Belgisch gsm-nummer of naar een andere vaste telefoon in België doorschakelen.
Volg hiervoor onderstaande instructies:
- Verwittig de persoon dat u het gesprek zal doorschakelen
- Geef ## in en wacht op de kiestoon
- Geef het volledige nummer (bv. 028949400) of het intern nummer (bv. 9400) in en wacht op de beltoon
- U kan nu kiezen om het gesprek door te schakelen zonder aankondiging en dit door in te haken (blind transfer) of u kan kiezen om de persoon te verwittigen alvorens in te haken (consult transfer)

VOICEMAIL

7890 (of houd toets 1 van uw GSM even ingedrukt).
Bij eerste ingebruikname van uw Voicemail dient u een persoonlijke pincode in te stellen.
Deze hebt u nodig om uw Voicemail te kunnen beluisteren vanop een ander toestel.
Visual Voicemail voor IPhone wordt niet ondersteund.

FEATURE ACCESS CODES

Call Forwarding Always Activation	3301
Call Forwarding Always Deactivation	3300
Call Forwarding Always Interrogation	3302
Call Forwarding Always To Voice Mail Activation	3351
Call Forwarding Always To Voice Mail Deactivation	3350
Call Forwarding Busy Activation	3311
Call Forwarding Busy Deactivation	3310
Call Forwarding Busy Interrogation	3312
Call Forwarding Busy To Voice Mail Activation	3391
Call Forwarding Busy To Voice Mail Deactivation	3390
Call Forwarding No Answer Activation	3321
Call Forwarding No Answer Deactivation	3320
Call Forwarding No Answer Interrogation	3322
Call Forwarding No Answer To Voice Mail Activation	3371
Call Forwarding No Answer To Voice Mail Deactivation	3370
Call Forwarding Not Reachable Activation	3331
Call Forwarding Not Reachable Deactivation	3330
Call Forwarding Not Reachable Interrogation	3332
Call Forwarding Selective Activation	3381
Call Forwarding Selective Deactivation	3380
Calling Line ID Delivery Blocking per Call	3342
Calling Line ID Delivery Blocking Persistent Activation	3341
Calling Line ID Delivery Blocking Persistent Deactivation	3340
Calling Line ID Delivery per Call	3343

Hoe te gebruiken
U wil bv. alle oproepen doorschakelen naar een ander nummer (mobiel of vast):
- Bel 3301 in en wacht op de kiestoon
- Geef het volledige nummer (bv. 028949400) in
- Haak in

CONFIGUREZ INTERNET MOBILE SUR VOTRE GSM

Suivez les instructions ci-dessous pour configurer manuellement votre GSM :
- Allez dans vos paramètres Internet
- Sélectionnez point d'accès (APN)
- Ajoutez un nouveau point d'accès (APN) :
  - Dans le champ **Nom**, entrez **ERGATEL Internet**
  - Dans le champ **APN**, entrez **internet.ergatel.net** (n'oubliez pas les points)
  - Dans le champ **Proxy**, n'entrez rien
  - Dans le champ **Port**, n'entrez rien
  - Dans le champ **Nom d'utilisateur**, n'entrez rien
  - Dans le champ **Mot de passe**, n'entrez rien
  - Dans le champ **MCC**, n'entrez rien
  - Dans le champ **MNC**, n'entrez rien
  - Dans le champ **Type d'authentification**, n'entrez rien
  - Dans le champ **Type d'APN**, n'entrez rien
- Sélectionnez Enregistrer

CONFIGUREZ LES PARAMETRES MMS SUR VOTRE GSM

Si votre GSM n'est pas encore configuré pour envoyer et recevoir des MMS,
les informations ci-dessous pourront vous aider.
Allez dans vos paramètres MMS et entrez suivants données :
- **APN:** mms.ergatel.net
- **Nom d'utilisateur:** mms
- **Mot de passe:** mms
- **MMSC:** http://mmsc.be
- **MMS-proxy**: 212.72.235.1
- **MMS-port:** 8080
- **MCC**: 206
- **MNC:** 20
- **Type d'authentification**: entrez rien
- **Type d'APN:** mms

! Eteignez et rallumez directement votre GSM pour finaliser l'installation.

Tarif
L'activation du service est gratuite. La réception de MMS aussi !
Ci-dessous vous trouverez les tarifs pour envoyer un MMS.
- Vers les numéros de GSM Ergatel: € 0,10/MMS
- Vers tous les autres réseaux belges et adresses e-mail: € 0,20/MMS

Comment utiliser
Vous pouvez envoyer des MMS vers des numéros de GSM ou des adresses e-mail. Pour cela vous devez préparer votre téléphone: vérifiez qu'il supporte les MMS, activez la fonction, configurez votre GSM et envoyez un premier message afin de pouvoir recevoir et envoyer des MMS.

En voyage
Bonne nouvelle, vous pouvez aussi envoyer des MMS depuis l'étranger. Côté prix: vous paierez le prix normal d'un MMS + le prix du transfert de données sur le réseau étranger (pour plus de précisions, consultez nos tarifs roaming sur www.ergatel.com).

TRANSFERER UNE COMMUNICATION

Vous pouvez effectuer un transfert de communication vers un autre numéro mobile belge ou vers un autre téléphone fixe en Belgique. Pour cela, suivez les instructions ci-dessous:
- Prévenez la personne que vous allez transférer la communication
- Entrez ## et attendez la tonalité
- Rentrez le numéro complet (p.ex. 028949400) ou le numéro interne (p.ex. 9400) et attendez la sonnerie
- Vous pouvez désormais choisir de transférer la communication sans notification et ceci en raccrochant (blind transfer) ou vous pouvez choisir de notifier la personne avant de raccrocher (consult transfer)

MESSAGERIE VOCALE

7890 (ou appuyer longuement sur la touche 1 de votre GSM).
Lors de la première utilisation de votre messagerie vocale vous devez définir un code PIN personnel.
Vous aurez besoin de ce code PIN pour pouvoir écouter votre messagerie vocale à partir d'un autre GSM.
Visual Voicemail pour IPhone n'est pas supporté.

FEATURE ACCESS CODES

Call Forwarding Always Activation	3301
Call Forwarding Always Deactivation	3300
Call Forwarding Always Interrogation	3302
Call Forwarding Always To Voice Mail Activation	3351
Call Forwarding Always To Voice Mail Deactivation	3350
Call Forwarding Busy Activation	3311
Call Forwarding Busy Deactivation	3310
Call Forwarding Busy Interrogation	3312
Call Forwarding Busy To Voice Mail Activation	3391
Call Forwarding Busy To Voice Mail Deactivation	3390
Call Forwarding No Answer Activation	3321
Call Forwarding No Answer Deactivation	3320
Call Forwarding No Answer Interrogation	3322
Call Forwarding No Answer To Voice Mail Activation	3371
Call Forwarding No Answer To Voice Mail Deactivation	3370
Call Forwarding Not Reachable Activation	3331
Call Forwarding Not Reachable Deactivation	3330
Call Forwarding Not Reachable Interrogation	3332
Call Forwarding Selective Activation	3381
Call Forwarding Selective Deactivation	3380
Calling Line ID Delivery Blocking per Call	3342
Calling Line ID Delivery Blocking Persistent Activation	3341
Calling Line ID Delivery Blocking Persistent Deactivation	3340
Calling Line ID Delivery per Call	3343

Comment utiliser
Vous désirez p.ex. transférer tous vos appels vers un autre numéro (mobile ou fixe) :
- Appelez le 3301 et attendez la tonalité
- Entrez le numéro complet (p.ex. 028949400)
- Raccrochez

Bewaar dit document en codes goed. U kan het nodig hebben om uw SIM-kaart te deblokkeren of in geval van diefstal of verlies van uw SIM-kaart.
Conserver précieusement ce document et codes. Vous pourriez en avoir besoin pour débloquer votre carte SIM ou en cas de vol ou de perte de celle-ci.